※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 주민등록법 시행규칙[별지 제9호서식] <개정 2023. 1. 12.>

■《居民登记法施行规则》【附页第9号表格】<2023.1.12. 修订>

주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청서 (위임용)

阅览或交付居民登记表誊本、抄本申请表(委托用)

※ 뒤쪽의 유의 사항을 읽고 작성하기 바라며, [ ]에는 해당하는 곳에 √표를 합니다. (앞쪽)

※ 填写前请先阅读后页的注意事项，在相应【 】处标记“√”。 (前页)

위임한 사람 委托人	성명 姓名 (서명 또는 인) (签名或盖章)	연락처 联系方式	주민등록번호 居民身份证号
	주소 地址		대상자와의 관계 与对象的关系
	[ ]수수료 면제 대상에 해당하여 수수료 면제를 신청함 【 】符合免收手续费对象，申请免收手续费 ※ 수수료 면제 대상에 대해서는 뒤쪽 유의사항 3번을 참고하시기 바랍니다. ※ 关于手续费免除对象，请参考后页的第3项注意事项。		
위임 받은 사람 (신청인) 受任人 (申请人)	성명 姓名 (서명 또는 인) (签名或盖章)	연락처 联系方式	주민등록번호 居民身份证号
	주소 地址 (시·도) (市、道) (시·군·구) (市、郡、区)		※ 시·도, 시·군·구까지만 작성 ※ 只填写到市、道，市、郡、区 (상세 주소는 작성하지 않아도 됩니다.) (无须填写详细地址。)

* 아래는 열람 또는 등·초본 교부 대상자가 위임한 사람이 아닌 경우에만 작성합니다.

* 以下只在阅览或交付誊本、抄本的对象并非未委托人时填写。

열람 또는 등·초본 교부 대상자 阅览或誊本、抄本交付对象	성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号

위임 내용 (신청내용) 委托内容 (申请内容)	열람 查阅	[ ]등본 사항 【 】誊本事项 [ ]초본 사항 【 】抄本事项
		※ 개인 정보 보호를 위해 아래의 등·초본 사항 중 필요한 사항만 선택하여 신청할 수 있습니다. 포함 여부를 선택하지 않을 경우 신청인 또는 교부 대상자의 성명, 생년월일, 주소 등 기본적인 사항만 제공됩니다 ※ 为保护个人信息，申请时只可选择下列誊本、抄本事项中必要的事项。未选择是否包含时，则只提供申请人或交付对象的姓名、出生日期、地址等基本信息。 [ ]등본 사항 전부 포함 【 】包含所有誊本事项 [ ]초본 사항 전부 포함 【 】包含所有抄本事项
	등본 교부 [ ]통 誊本交付【 】份	1. 과거의 주소 변동 사항 1. 过往地址变更事项 [ ]전체 포함 [ ]직접 입력: 최근 __년 포함 【 】全部 【 】直接输入：含最近 年
		2. 세대 구성 사유 2. 住户构成事由 [ ]포함 【 】包含
		3. 세대 구성 일자 3. 住户构成日期 [ ]포함 【 】包含
		4. 발생일 / 신고일 4. 发生日 / 申报日

		[ ]포함 【 】包含
		5. 변동사유 5. 变动事由 [ ]포함(□세대, □세대원) 【 】包含(□住户, □ 户口成员)
		6. 교부 대상자 외 세대주·세대원·외국인등의 이름 6. 除交付对象外, 户主、户口成员、外国人等姓名 [ ]포함 【 】包含
		7. 주민등록번호 뒷자리 7. 居民身份证号后面号码 [ ]포함(□본인, □세대원) 【 】包含(□户主, □ 户口成员)
		8. 세대원의 세대주와의 관계 8. 户口成员与户主的关系 [ ]포함 【 】包含
		9. 동거인 9. 同居人 [ ]포함 【 】包含
	초본 교부 [ ]통 抄本 交付 【 】份	1. 개인 인적 사항 변경 내용 1. 个人信息变更内容 [ ]포함 【 】包含
		2. 과거의 주소 변동 사항 2. 过往地址变更事项 [ ]전체 포함 [ ]직접 입력: 최근 __년 포함 【 】全部 【 】直接输入：含最近 年
		3. 과거의 주소 변동 사항 중 세대주의 성명과 세대주와의 관계 3. 过往住址变更事项中, 户主姓名与户主的关系 [ ]포함 【 】包含
		4. 주민등록번호 뒷자리 4. 居民身份证号后面号码 [ ]포함 【 】包含
		5. 세대주의 성명과 세대주와의 관계 5. 户主姓名与户主的关系 [ ]포함 【 】包含
		6. 발생일 / 신고일 6. 发生日 / 申报日 [ ]포함 【 】包含
		7. 변동사유 7. 变动事由 [ ]포함 【 】包含
		8. 병역 사항 8. 兵役事项 [ ]포함(□기본(입영/전역일자), □전체) 【 】包含(□基本(入伍/退伍日期), □全部)
		9. 국내거소신고번호 / 외국인등록번호 9. 【 】国内住所申报号码/外国人登记号 [ ]포함 【 】包含

용도 및 목적 用途及目的	

「주민등록법 시행령」 제47조 및 제48조에 따라 주민등록표의 열람 또는 등·초본 교부를 신청합니다

依据《居民登记法施行令》第47条及第48条规定, 申请阅览或交付居民登记表誊本、抄本。

년 월 일
年 月 日

시장·군수·구청장 또는 읍·면·동장 및 출장소장 귀하
市长、郡守、区厅长或邑、面、洞长及驻外地办事处长 启

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

첨부 서류 提交文件	위임한 사람의 주민등록증, 여권, 운전면허증 등 신분증(사본) 委托人的居民身份证、护照、驾驶证等身份证件(复印件)。
담당 공무원 확인사항 受理人确认事项	신청인이 「주민등록법 시행규칙」 제18조제1항 각 호의 어느 하나에 해당하여 수수료 면제 대상인지 여부 申请人是否属于符合依据《居民登记法施行规则》第18条第1款各项任何一项内容中规定的手续费减免对象

행정정보 공동이용 동의서
行政信息共同使用同意书

본인은 주민등록표의 열람 또는 등·초본의 교부 수수료 면제와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

关于免除阅览或交付居民登记表誊本、抄本手续费，本人同意受理人按照《电子政府法》第36条第1款规定，通过行政信息的共同使用，由上述受理人确认相关确认事项。

* 담당 공무원의 확인에 동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

* 申请人不同意受理人确认相关资料时，须亲自提交相关材料。

신청인
申请人 (서명 또는 인)
(签名或盖章)

유의 사항
注意事项

1. 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청인(위임받은 사람)은 주민등록증 등 신분증명서를 제시해야 합니다.

1. 阅览或交付居民登记表誊本、抄本申请人(受托人)应出示居民身份证等身份证明。

2. 다른 사람의 서명 또는 도장 등을 위조하거나 부정하게 사용하는 등의 방법으로 위임장을 거짓으로 작성하여 신청할 때에는 「형법」에 따라 처벌을 받게 됩니다.

2. 以伪造或不正当使用他人签名或盖章等方法，虚假填写委托书申报时，将依据《刑法》受到相应处罚。

3. 「주민등록법 시행규칙」 제18조제1항에 따른 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청 수수료 면제 대상은 다음과 같습니다.

3. 依据《居民登记法施行规则》第18条第1款规定，阅览或交付居民登记表誊本、抄本申请手续费免除对象如下。

가. 법 제29조제2항제1호에 따라 국가나 지방자치단체가 공무상 필요하여 신청하는 경우
a. 依据法律第29条第2款第1项规定，国家或地方政府因公务须要而申请时
나. 「국민기초생활 보장법」 제2조제2호에 따른 수급자가 신청하는 경우
b. 《国民基本生活保障法》第2条第2项规定的领取者申请时
다. 재해의 발생 등 행정안전부장관, 시·도지사 또는 시장·군수·구청장이 필요하다고 인정하는 경우
c. 发生灾害等行政安全部长官、市、道知事或市长、郡守、区厅长认为有必要时
라. 관계 법령에서 주민등록자료 제공에 대한 수수료를 면제하도록 한 규정이 있는 경우
d. 相关法令有对提供居民登记资料免除手续费规定时
마. 「독립유공자예우에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 독립유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 신청하는 경우
e. 依据《关于独立有功者礼遇的法律》第6条规定登记的独立有功者及其遗属(仅限优先顺序者)提出申请时
바. 「국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 국가유공자 등과 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
f. 依据《关于国家有功者等礼遇及支援的法律》第6条，登记的国家有功者等及其遗属(仅限于优先顺序者，优先顺序者为父或母时，包含非优先顺序者的母或父)申请时
g. 依据《关于枯叶剂后遗症等患者支援及团体设立的法律》第4条规定登记的枯叶剂后遗症患者等提出申请时
아. 「참전유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제5조에 따라 등록된 참전유공자 등이 신청하는 경우
h. 依据《关于参战有功者礼遇及设立团体的法律》第5条规定登记的参战有功者等提出申请时
자. 「5·18민주유공자 예우에 관한 법률」 제7조에 따라 등록 결정된 5·18민주유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
i. 依据《关于5•18民主有功者礼遇的法律》第7条规定，决定登记的5、18民主有功者及其遗属(仅限优先顺序者，优先顺序者为父或母时，包含非优先顺序者的母或父)申请时
차. 「특수임무유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 특수임무유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
j. 依据《关于特殊任务有功者礼遇及设立团体的法律》第6条规定登记的特殊任务有功者及其遗属(仅限优先顺序者，优先顺序者为父或母时，包含非优先顺序者的母或父)提出申请时
카. 「한부모가족지원법」 제5조 또는 제5조의2에 따른 보호대상자가 신청하는 경우
k. 依据《单亲家庭支援法》第5条或第5条之2规定的保护对象申请时
타. 지방자치단체가 조례로 정하는 경우
l. 地方政府以条例规定时
파. 출생신고된 사람의 초본을 최초 1통 발급하는 경우
m. 签发首份出生申报的人的抄本时

4. 신청인은 ‘위임 내용(신청 내용)’ 칸의 각 항목에서 ‘포함’ 여부를 선택하여 신청할 수 있습니다.

4. 申请人可在“委托内容(申请内容)”栏中的每个项目中选择是否“包含”进行申请。

5. "과거의 주소 변동 사항"을 "직접 입력"으로 선택하는 경우, 그 기간은 1년 단위로 해야 합니다.

5. 将“过往地址变更事项”选为“直接输入”时，该期限须以一年为单位。

6. 위임한 사람은 ‘서명 또는 인’ 칸에 서명을 하거나 도장을 찍어야 하며 지문은 사용할 수 없습니다. 서명을 하실 경우에는 자필 성명(한글)을 써야 하고, 통상적인 사인(외국어, 특수문자 등)이나 한문 등은 사용할 수 없습니다.

6. 委托人须在“签字或盖章”栏签名或盖章，不得使用指纹。签名时须亲笔写姓名(韩文)，不得使用通常用的签名(外语、特殊文字等)或中文等。

7. 담당 공무원이 위임장의 진위를 확인하기 위해 위임한 사람의 주민등록증 등 신분증명서(사본도 가능)를 요구할 경우에는 제시해야 합니다.

7. 受理人为确认委托书的真伪，要求提供委托人的居民身份证等身份证明(也可以是复印件)时，必须出示。